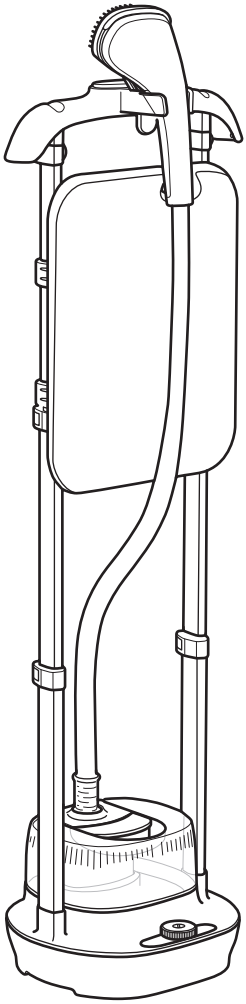
EN GARMENT STEAMER 2
ZH 挂烫机 10
ZH 掛燙機 16
ID PENGUAP KAIN 23
TH เครื่องรีดถนอมผ้าไอน้ำ 32
VI BÀN ỦI HƠI NƯỚC ĐỨNG 40



Electrolux

E3GS1-13MN
E5GS1-44MN
E7GS1-74OW

1. ⚠ SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible for any injuries or damage that are the result of incorrect installation or usage. Always keep the instructions in a safe and accessible location for future reference.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep all packaging away from children and dispose of it properly.
- Keep children less than 8 years of age away from the appliance and its cord when in use and when cooling down.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Care should be taken when using the appliance due to the emission of high temperature steam to avoid the risk of burns.
- Do not install or use a damaged appliance or accessories. Do not change the specification of this appliance. All service or repairs must be carried out by the Authorised Service Centre.
- Turn off the appliance and disconnect it from the mains after each use, before moving or carrying out any maintenance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Use only accessories, parts or tools recommended for this appliance.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is intended to be used in household (indoors) and similar applications.
- Do not use a damaged appliance.
- The appliance shall be installed in accordance with local wiring regulations.
- Make sure that the parameters on the rating plate are compatible with the electrical ratings of the mains.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.
- Do not let the appliance stay unattended while it is connected to the mains.
- Do not immerse the appliance body, cord or plug in water. Keep the mains cable away from sharp objects and heat sources.
- Always place the appliance on a flat and stable surface.
- Do not hold the hose directly or twist the hose connector when using the appliance to avoid the risk of burns.
- Do not point the steam nozzle directly at people, animals, or easily damaged clothing (such as leather clothing) during the use of the appliance.
- Do not pull the steam hose to move or lift the appliance.
- Do not expose the appliance to very high or freezing temperatures.
- Always use purified water to iron clothes.
- Never use the appliance with the empty water tank. Do not exceed the maximum filling volume as indicated on the water tank.
- During use, the indicator light is turned off and then turned on, which is caused by the startup of appliance overheat protection and will recover after a period of time.
- Concerning the lamp(s) inside this product and spare part lamps sold separately: These lamps are intended to withstand extreme physical conditions in household appliances, such as temperature, vibration, humidity, or are intended to signal information about the operational status of the appliance. They are not intended to be used in other applications and are not suitable for household room illumination.
- Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the appliance to avoid damaging the surface or water leakage.
- Refer to corresponding chapters for details on filling, cleaning, and descaling of the appliance.
- Store the appliance in a dry place to avoid possible moisture condensation inside the appliance.
- Before storing, let the appliance cool down, empty the water tank, and wind up the mains cable. Always place the steam nozzle in an upright position on the steam nozzle hook.
- Before disposal, disconnect the appliance from the mains and cut off the mains cable.

Environmental Concerns

This symbol on the product or on its packaging indicates that the product contains a rechargeable battery which shall not be disposed with normal household waste.

Recycle materials with the symbol . Put the packaging in relevant containers to recycle it. Help protect the environment and human health by recycling waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose of appliances marked with the symbol with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

3. PRODUCT DESCRIPTION

General description

Garment steamer uses high temperature steam for ironing. It is more effective with ironing delicate materials or heavy fabrics and removing creases.

Accessories

Brush
To improve ironing results. Align the back of the brush with the steam nozzle and press the bucket at the bottom of the brush.

Glove
To avoid burns during ironing.

Trousers rack
To position bottom parts of garments before ironing.

Ironing board
To place the clothes on a stable surface. It can be used vertically or horizontally. Available for models: E5GS1-44MN, E7GS1-74OW

4. BEFORE FIRST USE

Remove all the packaging, labelling and protective film.

Clean the product with hot water, mild detergent and a soft cloth.

Dry the product.

5. DAILY USE

Assembling

Step 1	Open the pole lock. Stretch the telescopic rod to fully unfold each section.
Step 2	Lock the rod lock.
Step 3	After the telescopic rod is fully extended, align the bulge of the telescopic rod with the jack groove on the base unit.
Step 4	Press down the telescopic rods until they click.

Filling the water tank

⚠ Before filling the water tank, disconnect the power supply.

Step 1	Hold the water tank handle and lift it up.
Step 2	Unscrew the water tank cover.
Step 3	Fill the water tank.
Step 4	Screw back the water tank cover.
Step 5	Hold the water tank handle. Make sure the water tank cover points downwards. Check the water quantity and ensure that there is no water leaking from the position of the water tank cover.
Step 6	Place the water tank vertically on the base unit.

X Do not use water containing additives (starch, spices, aromatic substances, softeners, etc.).

Power on

⚠ Before using the product, always check if the appliance is not damaged.

Step 1	Plug the appliance.
Step 2	Press the power button.
Step 3	Press the adjustment button.
Step 4	After approximately 45-70 seconds, the steam nozzle will start to generate steam.

Ironing the clothes

⚠ Never iron the clothes you are wearing.

⚠ Do not touch the high-temperature steam and the steam nozzle panel during ironing.

⚠ Pay attention to prevent the danger of steam splashing when using the appliance.

⚠ Avoid the steam nozzle aiming at people or animal.

Step 1	Hang the clothes on the hanger.
Step 2	Hold the steam nozzle and keep it vertical.
Step 3	Attach the steam nozzle to the clothes and iron down.

ⓘ During use, part of the steam will condense in the hose, causing a "gurgling sound", which is normal. If this happens, straighten the steam nozzle and hose upward to make the condensate flow back into the water tank.

Icon	Function		Application	Steam amount
	ON/OFF		To turn on and off the appliance.	-
	ECO		To steam with more efficient use of energy.	
	Refresh		To refresh the garments with light steam.	
	De-wrinkle functions:		To de-wrinkle the garments with steam.	
		Delicate	To steam thinner and delicate clothes with lower amount of steam.	
		Wool	To steam thicker clothes made from wool with more steam.	
		Cotton	To steam thicker clothes made from cotton with more steam.	
		Linen	To steam thicker clothes made from linen with more steam.	
	Steam button		To regulate the amount of steam. Press the button the add/remove steam.	-

6. HINTS AND TIPS

Tips to improve the effects of ironing

- Check the care label provided by the clothing manufacturer before ironing to choose correct settings.
- Fasten the button on the shirts collar to prevent the clothes from slipping off during ironing.
- When moving the steam nozzle, brush the clothes gently.
- Do not use the steamer for silk and velvet.
- The ironing effect on the reverse side of some clothes is better.
- Ironing heavy fabrics may take longer.
- When ironing the lower position of the clothes, straighten the steam nozzle and hose upward from time to time to avoid steam condensation.
- Do not use a brush for plush materials.

7. CARE AND CLEANING

CAUTION: Before cleaning, wait until the product is cold.

✓ DOs	✗ DON'Ts
• Clean the product surface with a damp cloth or non-abrasive sponge. • Always clean and dry the product throughly. • Use only white vinegar for descaling.	• Avoid aggressive cleaning agents. • Do not clean the product with abrasive materials. • Do not soak the steam nozzle in water or other liquids. • Do not inject water through steam nozzle hole or calcium removal port.

Storage

• After use, place the steam nozzle on the steam nozzle hook. • After winding up the power cord, tie it with a tie tape. • Let the steam nozzle cool down completely. • Before pulling out telescopic rod from the appliance, it is necessary to fully retract each telescopic rod.	• Do not lift or carry the appliance by holding the ironing board or steam pipe. • Do not bend the steam hose during storage.

Descaling

This appliance needs to be descaled regularly. For the descaling frequency, check the table below.

Step 1	Remove the water tank from the main unit.
Step 2	Fill the water tank.
Step 3	Shake the water tank gently and till it to drain the water.
Step 4	Pour the mix of 200 ml of water and 200 ml of white vinegar into the water tank, place it on the base unit, and gently shake the main engine to fill the boiler with water.
Step 5	Let the appliance stand for about 8 hours.
Step 6	Shake the main engine gently.
Step 7	Turn the calcium removal knob clockwise. Tilt the product and drain the solution.
Step 8	Turn the calcium removal knob clockwise.
Step 9	Fill the water tank to its full capacity and load it into the appliance.
Step 10	Repeat the procedure from steps 5-9.

Step 11	Turn on the power supply and start the appliance, so that it can continuously release steam. ⚠ During this process let the product stand until the water in the water tank is completely used up and no steam is sprayed from the steam nozzle.
Step 12	Turn off the host power and unplug the power plug.

Classification	Hardness in mg / L	Hardness in mmol / L	Hardness in dGH / °dH	Descaling frequency
Soft	0 - 60	0 - 0.60	0.3 - 3.00	More than 1 year or unnecessary
Moderately hard	61 - 120	0.61 - 1.20	3.72 - 6.75	9 - 12 months
Hard	121 - 180	1.21 - 1.8	6.78 - 10.08	6 - 9 months
Very hard	> 181	> 1.81	> 10.14	3 - 6 months

Descaling frequency is based on the using estimation of 2 tanks per week.

The recommended time of self-cleaning is around 36 hours (based on water hardness more than 10 °dH).

- Detergent: 200 ml of white vinegar + 200 ml water or 380 ml of water + 20 ml of citric acid.

8. TROUBLESHOOTING

Problem	**Possible cause**	**Solution**
No steam is released and the power light is off.	Connection problem.	Check the power supply cable, plug, and outlet.
	The appliance is not switched on.	Press the ON/OFF button.
No steam is released but the power light is on.	The water level in the water tank is too low.	Fill water into the water tank.
Water leakage from the steam nozzle.	The steam nozzle cracked.	Replace with a new set of steam hose.
	Condensation from the steam hose.	Lift the steam nozzle in upright position.
Water leaking out from the water tank.	The water tank cracked.	Replace with a new water tank.
	The steam hose is in U-shape or bent for a long period of time.	Lift the steam hose in upright position.

The water tank is deformed.	Filling up the water tank with hot water.	Replace with a new water tank.
	Chemical residue from inadequate cleaning process.	
The steam output is too little.	The switch or the heating unit is damaged.	Contact an Authorized Service Centre.
There is a gurgling sound when the appliance operates.	Condensation from the steam hose.	Lift the steam nozzle in upright position.
	The steam hose is in U-shape or bent for a long period of time.	Lift the steam hose in upright position.

9. ENVIRONMENTAL CONCERNS

Recycle materials with the symbol . Put the packaging in relevant containers to recycle it. Help protect the environment and human health by recycling waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose of appliances marked with the symbol with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

Being ensured permissible content limitation of some toxic chemicals (RoHS compliant).

RoHS
Compliant

1. ⚠ 安全信息

在安装和使用本机之前，请认真阅读提供的操作说明。对于不当安装或使用本机而造成的任何伤害或损害，制造商不承担任何责任。请妥善保管操作说明，并置于易于取用的地方，供将来参考之用。

- 本设备不供肢体伤残、感知障碍或精神障碍以及缺乏相关经验和知识的人士（包括儿童）使用，除非他们在使用时得到对其安全负责的人员的监督或指导。
- 应对儿童加强看管，确保他们不将本电器当做玩具。
- 请将包装远离儿童，并妥善处置。
- 在使用和冷却时，请让 8 岁以下的儿童远离本家电及其电源线。
- 儿童不得在无人监管的情况下擅自清理或维修本机。
- 使用本家电时应小心谨慎，以避免烫伤危险，因其会排放高温蒸汽。
- 请勿安装或使用破损设备。请勿更改本机规格。所有服务或维修须由授权服务中心执行。
- 每次使用后，移动或执行任何维护之前，请关闭本家电并断开电源。
- 如果电源线受损，必须由制造商、授权服务中心或具备类似资质的人员进行更换，以免发生危险。
- 仅允许使用针对本家电推荐的配件或零部件。

2. 安全说明

- 本设备旨在用于家用和类似应用场所。
- 请勿使用损坏的家电。
- 家电应当根据当地布线法规进行安装。
- 请确保铭牌上的参数与市电的额定值相符。
- 始终使用正确安装的防震插座。
- 请勿拉电源线以断开设备的连接。务必拔下电源插头。
- 请勿让本家电在连接到电源时处于无人看管状态。
- 请勿将设备机身、电线或插头侵泡水中。电源线应远离尖锐物体和热源。
- 始终将本家电放在平坦且稳定的表面上。
- 使用本家电时，请勿直接握住软管或拧动软管接头,以避免烫伤危险。
- 在使用本家电时，请勿将蒸汽喷嘴直接对准人员、动物或容易损坏的衣物(例如皮革衣物)。
- 请勿通过拉动蒸汽软管来移动或提起本家电。
- 请勿将设备暴露在极热或极寒温度中。
- 始终使用纯净水熨烫衣物。
- 切勿将本机与空水槽一起使用。请勿超过水槽上标示的最大注水量。
- 在使用过程中，指示灯会关闭，然后打开，这是由于本机过热保护设置启动而导致的，将在一段时间后恢复。
- 本产品内部的照明灯及备件照明灯均单独出售：这些照明灯可承受家用电器中的极端物理条件（例如温度、振动、湿度），或者可用于传递关于电器操作状态的信息。它们不可用在其他电器中，也不适用于家庭房间照明。
- 请勿使用刺激性的擦洗剂或锋利的金属刮刀来清洁本家电，以避免损坏表面或漏水。

- 有关本刺激性的填充、清洁和除垢的详细信息,请参阅相应章节。
- 将本机存放在干燥处，以避免其内部可能产生水分凝结。
- 存放之前，先让本机冷却，排空水槽，然后卷起电源线。始终将蒸汽吸嘴直立挂在蒸汽喷嘴挂钩上。
- 丢弃本家电之前，请断开其电源连接并切断电源电缆。

环境保护需求

产品或包装上的该标识意味该产品包含可充电电池，可充电电池不得作一般生活垃圾丢弃。

可回收材料带 标志。请将包装放入相应容器以供回收利用。回收利用废旧电气电子设备，共创美好环境，保护人类健康。

请勿将带有 标志的设备与生活垃圾一同处理。请将产品送至当地回收机构或联系所在地市政办公室。

3. 产品说明

一般说明

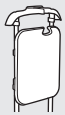
衣物熨烫机使用高温蒸汽进行熨烫。它对于熨烫精细面料或厚重面料，以及去除褶皱效果更佳。

附件

熨烫刷
可改善熨烫效果。请将熨烫刷背面与蒸汽喷嘴对齐，并按下熨烫刷底部的水箱。

手套
避免在熨烫过程中烫伤。

裤子架
熨烫前,将衣物底部放置。



熨衣板
将衣物放在平稳的表面上。熨衣板可以垂直或水平使用。适用于以下型号：E5GS1-44MN，E7GS1-74OW

4. 首次使用前

取出所有包装、标签和保护膜。

用热水、温和的洗涤剂和软布清洁产品。

烘干产品。

5. 日常使用

组装

步骤 1	打开杆锁。拉伸伸缩杆，使每个部分完全展开。
步骤 2	锁定杆锁。
步骤 3	伸缩杆完全伸出后，将其凸起与底座上的千斤顶凹槽对齐。
步骤 4	向下按压伸缩杆，直到发出咔哒声。

向水槽注水

⚠ 在注水之前，请断开电源。

步骤 1	握住水槽手柄，将其抬起。
步骤 2	拧下水槽盖。
步骤 3	加满水槽。
步骤 4	将水槽盖拧回。
步骤 5	握住水槽手柄。确保水槽盖朝下。检查水量，确保水槽盖位置没有漏水。
步骤 6	将水槽垂直放置在底座上。

X 请勿使用含水的添加剂(淀粉、香料、芳香物质、柔顺剂等)。

开机

⚠ 使用本产品之前，务必检查本家电是否未损坏。

步骤 1	家电插上电源。
步骤 2	按下电源按钮。
步骤 3	按下调节按钮。
步骤 4	大约 45-70 秒之后，蒸汽喷嘴将开始产生蒸汽。

熨烫衣物

⚠ 切勿熨烫您正在穿着的衣物。

⚠ 在熨烫过程中，请勿触摸高温蒸汽和蒸汽喷嘴面板。

⚠ 使用本家电时应注意防止蒸汽溅出的危险。

⚠ 避免将蒸汽喷嘴指向人员或动物。

步骤 1	将衣物挂在衣架上。
步骤 2	握住蒸汽喷嘴并保持垂直。
步骤 3	将蒸汽喷嘴附着在衣物上并向下熨烫。

ⓘ 在使用过程中,部分蒸汽会冷凝在软管内,产生“咕噜声”,这是正常现象。如果发生这种情况，将蒸汽喷嘴和软管向上拉直，使冷凝水回流到水槽中。

图标	功能		应用	蒸汽量
	开 / 关		开启和关闭本机。	-
	节能		以更有效的能源利用方式使用蒸汽。	
	翻新		用少量蒸汽翻新衣物。	
	去皱功能:		用蒸汽去皱衣物。	
		精细衣物	对更纤柔、精细的衣物使用少量蒸汽。	
		羊毛	对更厚的羊毛制成的衣物使用更多蒸汽。	
		棉质	对更厚的棉质制成的衣物使用更多蒸汽。	
		亚麻	对更厚的亚麻制成的衣物使用更多蒸汽。	
	蒸汽按钮		调节蒸汽量。 按下添加/移除蒸汽按钮。	-

6. 提示和技巧

改善 **熨烫效果的小窍门**

- 熨烫之前，请查看衣物制造商提供的护理标签，以选择正确的设置。
- 固定衬衫衣领上的按钮，以防止衣物在熨烫过程中滑落。
- 移动蒸汽喷嘴时，轻轻涂刷衣物。
- 请勿使用熨烫机熨烫丝织品和丝绒。
- 一些衣物的反面熨烫效果更佳。
- 熨烫厚重面料可能需要较长时间。
- 熨烫衣物下部时，不时将蒸汽吸嘴和软管向上拉直，以避免蒸汽凝结。
- 请勿使用刷子清洁毛绒面料。

7. 保养与清洗

警告：清洁之前，请等待产品冷却。

✓ 注意	✗ 事项
• 用湿布或非研磨海绵清洁产品表面。 • 始终要彻底清洁并烘干产品。 • 仅使用白色醋进行除垢。	• 避免使用强力清洁剂。 • 请勿使用研磨材料清洁产品。 • 请勿将蒸汽喷嘴浸泡在水或其他液体中。 • 请勿通过蒸汽喷嘴孔或钙去除口注入水。

储存

• 使用后，将蒸汽喷嘴挂在蒸汽喷嘴挂钩上。 • 缠绕电源线后，用系带系紧。 • 让蒸汽喷嘴完全冷却。 • 从本家电拔出伸缩杆之前，必须完全缩回每个伸缩杆。	• 请勿通过握住熨衣板或蒸汽管来提起或搬运本家电。 • 储存期间请勿弯曲蒸汽软管。

除垢

本家电需要定期除垢。要了解除垢频率，请查看下表。

步骤 1	从主机中取出水槽。
步骤 2	加满水槽。
步骤 3	轻轻摇晃水槽，直至将水排干。
步骤 4	将 200 ml 水和 200 ml 白醋的混合液倒入水槽中，将其放在底座上，并轻轻摇晃主发动机以向烧水缸注水。
步骤 5	让本家电放置约 8 小时。
步骤 6	轻轻摇晃主发动机。
步骤 7	顺时针旋转钙去除旋钮。倾斜产品并排出溶液。
步骤 8	顺时针旋转钙去除旋钮。
步骤 9	将水槽注满，然后将其载入本家电。

步骤 10	重复步骤 5-9。
步骤 11	打开电源并启动本家电，以便其可以连续释放蒸汽。 ⚠ 在此过程中，静止放置产品，直到水槽中的水完全用完，且蒸汽喷嘴不再喷出蒸汽。
步骤 12	关闭主电源并拔下电源插头。

分类	硬度 (mg / L)	硬度 (mmol / L)	硬度 (dGH / °dH)	除垢频率
软	0 - 60	0 - 0.60	0.3 - 3.00	超过 1 年或不必要
较硬	61 - 120	0.61 - 1.20	3.72 - 6.75	9 - 12 个月
硬	121 - 180	1.21 - 1.8	6.78 - 10.08	6 - 9 个月
非常硬	> 181	> 1.81	> 10.14	3 - 6 个月
除垢频率基于预估每周使用 2 个槽。				
建议的自清洁时间约为 36 小时(基于大于 10 °dH 的水硬度)。 • 洗涤剂：200 ml 白醋 + 200 ml 水或 380 ml 水 + 20 ml 柠檬酸。				

8. 排除故障

问题	可能的原因	解决方案
不释放任何蒸汽，电源指示灯关闭。	连接问题。	检查电源线、插头和插座。
	设备未启动。	Press the ON/OFF button.
不释放任何蒸汽，但电源指示灯亮起。	水槽中的水位过低。	将水注入水槽中。
蒸汽喷嘴漏水。	蒸汽喷嘴破裂。	更换成一套新蒸汽软管。
	蒸汽软管冷凝。	将蒸汽喷嘴向上抬起。
水槽漏水。	水槽破裂。	更换为新水槽。
	蒸汽软管呈 U 形,或长时间弯曲。	将蒸汽软管向上抬起。
水槽变形。	向水槽中注入热水。	更换为新水槽。
	清洁过程不当时留下的化学残留物。	
蒸汽输出量过少。	开关或加热装置损坏。	请联系授权服务中心。
当本机运行时，会有一声咕噜声。	蒸汽软管冷凝。	将蒸汽喷嘴向上抬起。
	蒸汽软管呈 U 形,或长时间弯曲。	将蒸汽软管向上抬起。

1. ⚠ 安全資訊

請在安裝和使用本機之前，仔細閱讀隨附的說明書。對於安裝和使用錯誤所造成的人身傷害或損害，製造商概不負責。務必將說明書擺放在安全可觸及的地方，以便將來參考。

- 本機設計不適合肢體、感官或精神能力不健全，或者是缺少經驗和知識的人員 (包括兒童) 使用，除非他們已透過負責他們安全的人員獲得有關使用本機的監督或說明。
- 請監督兒童確保他們不會玩耍本機。
- 請將所有包裝放在兒童不易觸及之處，並妥善丟棄。
- 在使用本機以及在冷卻本機時，請讓 8 歲以下的兒童遠離本機以及電線。
- 不得在無人監督的情況下由兒童進行清潔與使用者維護。
- 由於本機會噴發高溫蒸汽，因此在使用本機時應該要小心謹慎，以避免燙傷的危險。
- 本機或配件若已受損，請勿安裝或使用。請勿變更本機規格。請務必由「授權服務中心」進行所有服務或維修。
- 在每次使用之後、在移動或進行任何維護之前，請關閉本機，並將其從主電源上斷開電源。
- 如果電源線已損壞，則必須要由製造商、其服務代理商或類似的合格人員進行更換，以避免發生危險。
- 僅限使用適用於本機的建議配件、零件或工具。

2. 安全指示

- 本機的設計專供一般家庭（室內）以及類似的環境中使用。
- 在本機損壞時，請勿使用本雞。
- 在安裝本機時，應根據當地佈線法規進行安裝。
- 確定額定銘牌上的參數相容於主電源電功率額定值。
- 務必使用正確安裝的防電擊插座。
- 請勿拉拔電源線來斷開本機連接。務必拔除插頭。
- 在本機連接到主電源時，請勿讓本機處於無人看管狀態。
- 請勿將本機主體、電線或插頭浸入水中。將電源線遠離尖銳物體和熱源。
- 務必將本機放置在平坦而穩定的表面上。
- 在使用本機時，請勿直接握住軟管或撐動軟管接頭，以避免燙傷的危險。
- 在使用本機時，請勿將蒸汽噴嘴直接對準人員、動物或容易受到損壞的衣物（例如皮革衣物）。
- 請勿拉動蒸汽軟管來移動或是提起本機。
- 請勿將本機暴露在非常高溫或極寒的溫度中。
- 務必使用純淨水熨燙衣物。
- 切勿在空水箱的情況下使用本機。請勿超過水箱上標示的最大注水量。
- 在使用過程中，指示燈會關閉接著再開啟，這是由於啟動本機的過熱保護而導致，並且會在一段時間後回復。

- 關於此產品內部的燈和備用零件燈另行販售：這些燈的作用是抵抗家電中的極致物理情況 (例如溫度、振動、濕度)，或是顯示關於家電操作狀態的相關資訊。這些燈設計並非用於其他應用程式且不適用於家庭房間照明之用。
- 請勿使用磨蝕性的清潔劑或鋒利的金屬刮刀來清潔本機，以避免損壞表面或造成漏水。
- 有關本機的注水、清潔和除垢等方面的詳細資訊，請參閱相應章節。
- 將本機存放在乾燥的地方，以避免可能在本機內部發生濕氣凝結。
- 在存放本機之前，先讓本機冷卻、將水箱清空，然後妥適捲繞電源線。務必將蒸汽噴嘴直立放置在蒸汽噴嘴的掛鉤上。
- 在棄置之前，請從主電源斷開本機的電源連接，並拔下電源線。

環境關懷

這個在產品或其包裝上的標誌表明該產品含有可充電電池，該電池不得與普通家庭廢棄物一起棄置。

請回收有此標誌的材料。將包裝放入相關容器進行回收利用。請回收廢舊電器和電子設備，幫助保護環境和人類健康。

請勿將標有此標誌 的電子設備與普通家庭廢棄物一起棄置。請將產品送回當地的回收機構或聯繫您當地的市政辦公室。

3. 產品說明

一般說明

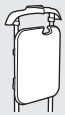
衣物蒸汽熨斗使用高溫蒸汽進行熨燙。它對於熨燙精細材質或厚重織物以及去除衣物皺褶更具效果。

配件

刷子
改善燙熨結果。請將刷子背面與蒸汽噴嘴對齊，並按下在刷子底部的小桶。

手套
避免在熨燙的過程中燙傷。

褲架
熨燙前,將衣物底部放置好。



熨燙板
將衣物放置在平穩的表面上。它可以採垂直或者水平的方式使用。適用於以下型號：E5GS1-44MN、E7GS1-74OW

4. 首次使用前

移除所有包裝、標籤和保護膜。

用熱水、温和的清潔劑和軟布清潔產品。

將產品烘乾。

5. 每日使用

組裝

步驟 1	打開桿鎖。將伸縮桿拉伸，以便完全展開每個部分。
步驟 2	鎖定桿鎖。
步驟 3	在伸縮桿完全拉伸之後，將伸縮桿的凸起處與底座裝置上的千斤頂凹槽對齊。
步驟 4	向下按壓伸縮桿，直到它們發出咔噠聲響。

在水箱注水

⚠ 在水箱注水之前，請斷開電源。

步驟 1	握住水箱把手，並抬起水箱。
步驟 2	將水箱蓋旋下。
步驟 3	注滿水箱。
步驟 4	將水箱蓋旋入。
步驟 5	握住水箱把手。確認水箱蓋向下方。檢查水量，並確保沒有水分從水箱蓋的位置滲漏。
步驟 6	將水箱垂直放置在底座裝置上。

✕ 請勿使用含添加劑（漿粉、調料、芳香物質、柔順劑等）的水（澱粉、香料、芳香物質、柔軟劑等）。

開啟電源

⚠ 在使用本產品之前，務必檢查本機是否未受到損壞。

步驟 1	將電源插頭插入電源插座中。
步驟 2	按下電源按鈕。
步驟 3	按下調整按鈕。
步驟 4	大約 45~70 秒之後，蒸汽噴嘴將會開始產生蒸汽。

熨燙衣物

⚠ 切勿熨燙您正身著的衣物。

⚠ 在熨燙過程中，請勿觸摸高溫蒸汽和蒸汽噴嘴面板。

⚠ 使用本機時，應注意防止噴濺蒸汽的危險。

⚠ 避免將蒸汽噴嘴對準人員或動物。

步驟 1 將衣物掛在衣架上。

步驟 2 握住蒸汽噴嘴並將其保持垂直。

步驟 3 將蒸汽噴嘴貼附在衣物上並向下熨燙。

ⓘ 在使用過程中，部分蒸汽會凝結在軟管中，導致「咕嚕聲響」，這是正常的現象。如果發生這種情況,請向上拉直蒸汽噴嘴與軟管,使凝結的水分回流到水箱中。

圖示	功能		使用	蒸汽量
	開啟 / 關閉		開啟和關閉設備。	-
	ECO		以更有效的能源利用方式進行蒸煮。	
	清新		用輕量蒸汽清新衣物。	
	去皺功能:		用蒸汽將衣物去皺。	
		纖細衣物	用較少量的蒸汽對更纖柔的衣物進行蒸煮。	
		羊毛	用更多蒸汽蒸煮用羊毛製成的厚衣物。	
		棉質衣物	用更多蒸汽蒸煮由棉質製成的厚衣物。	
		亞麻	用更多蒸汽蒸煮由亞麻製成的厚衣物。	
	蒸煮按鈕		調節蒸汽量。 按下新增/移除蒸汽按鈕。	-

6. 提示與技巧

改善 **熨燙效果的訣竅**

- 在熨燙之前，請查看衣物製造商提供的衣物處理標籤，以選擇正確的設置。
- 將襯衫衣領上的鈕扣扣上，以防止衣物在熨燙過程中滑落。
- 在移動蒸汽噴嘴時，輕輕刷過衣物。
- 請勿將蒸氣熨斗用於絲織品和絲絨織物。
- 燙熨某些衣物時，在反面熨燙的效果更佳。
- 熨燙厚重織物可能會需要較長時間。
- 熨燙衣物下部時，不時將蒸汽噴嘴和軟管向上拉直，藉此避免蒸汽凝結。
- 請勿將刷子用於清潔毛絨材質。

7. 維護與清潔

注意：在清潔之前，請稍等到產品冷卻為止。

✓ 待辦事項	X 避免事項
• 使用濕布或是非磨蝕性的海綿清潔產品表面。 • 務必要徹底清潔並烘乾產品。 • 僅限使用白醋進行除垢。	• 避免使用磨蝕性清潔劑。 • 請勿使用磨蝕性材質清潔產品。 • 請勿將蒸汽噴嘴浸泡在水中或是其他液體中。 • 請勿透過蒸汽噴嘴孔或除鈣端口將水注入。

存放

• 在使用之後，將蒸汽噴嘴置放在蒸汽噴嘴掛鉤上。 • 在將電源線纏繞完畢之後，用繫帶將電源線繫緊。 • 讓蒸汽噴嘴完全冷卻。 • 從本機拉出伸縮桿之前，必須完全縮回每個伸縮桿。	• 請勿握住熨燙板或蒸汽管來提起或搬運本機。 • 在存放期間，請勿彎曲蒸汽軟管。

除垢

本機需要定期除垢。如需了解除垢頻率，請查看以下表格。

步驟 1	從主要裝置中取出水箱。
步驟 2	注滿水箱。
步驟 3	輕輕搖晃水箱，直到水箱將水排乾。
步驟 4	將 200 ml 水和 200 ml 白醋的混合液倒入水箱之中，將其放在底座裝置上，並輕輕搖晃主發動機向鍋爐將水注入。
步驟 5	讓本機放置約 8 個小時。
步驟 6	輕輕地搖晃主發動機。
步驟 7	順時針旋轉除鈣旋鈕。將產品傾斜並將溶液排乾。
步驟 8	順時針旋轉除鈣旋鈕。

步驟 9	將水槽注滿至全容量，然後將水箱放入本機。
步驟 10	重複步驟 5 至 9 的程序。
步驟 11	開啟電源並啟動本機，以便本機即可連續釋放蒸汽。 ⚠ 在此過程中，讓產品靜置，直到水箱中的水完全用完，且蒸汽噴嘴沒有噴灑出蒸汽為止。
步驟 12	關閉主機電源並拔下電源插頭。

分類	硬度 (mg/L)	硬度 (mmol/L)	硬度 (dGH/ °dH)	除垢頻率
軟	0 - 60	0 - 0.60	0.3 - 3.00	超過 1 年或不必要除垢
中度硬度	61 - 120	0.61 - 1.20	3.72 - 6.75	9 至 12 個月
硬	121 - 180	1.21 - 1.8	6.78 - 10.08	6 至 9 個月
高硬度	> 181	> 1.81	> 10.14	3 至 6 個月
除垢頻率是以每週預估使用 2 個水箱為依據。				
建議的自我清潔時間約為 36 個小時（以水硬度大於 10 °dH 為依據）。 • 清潔劑：200 ml 白醋 + 200 ml 水，或 380 ml 水 + 20 ml 檸檬酸。				

8. 疑難排解

問題	可能的原因	**解決方案**
沒有釋放蒸汽，電源指示燈關閉。	連接問題。	檢查電源線、插頭和插座。
	本機未開啟。	按開/關按鈕。
沒有釋放蒸汽,但電源指示燈亮起。	水箱中的水位過低。	將水注入水箱中。
蒸汽噴嘴漏水。	蒸汽噴嘴破裂。	更換成新的一套蒸汽軟管。
	蒸汽軟管凝結。	將蒸汽噴嘴向上抬起。
水箱漏水。	水箱破裂。	更換為新的水箱。
	蒸汽軟管呈 U 形，或長時間彎曲。	將蒸汽軟管向上抬起。
水箱變形。	向水箱中注入熱水。	更換為新的水箱。
	清潔過程不當時留下的化學殘留物。	
蒸汽輸出量過少。	開關或加熱裝置損壞。	請聯絡授權服務中心。

當本機運行時，會有一聲咕嚕的聲音。	蒸汽軟管凝結。	將蒸汽噴嘴向上抬起。
	蒸汽軟管呈 U 形，或長時間彎曲。	將蒸汽軟管向上抬起。

9. 環境關懷

回收有標誌 的材料。請將包裝材料放到適當的容器中予以回收。回收電子和電氣器具廢棄物有利於保護環境及人類健康。請勿將有標記 的器具與家用廢棄物一同處理。 請將產品送至當地回收廠或聯絡市政府辦公室。

1. ⚠ INFORMASI KESELAMATAN

Sebelum memulai pemasangan dan penggunaan peralatan, bacalah dengan saksama petunjuk yang disertakan. Produsen tidak bertanggung jawab terhadap setiap cedera dan kerusakan yang diakibatkan pemasangan atau penggunaan yang tidak benar. Selalu simpan petunjuk di tempat yang aman dan mudah dijangkau sebagai rujukan di kemudian hari.

- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan kemampuan fisik, sensor, atau mental yang berkurang, atau kurangnya pengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau instruksi tentang penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka.
- Anak-anak harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.
- Jauhkan semua kemasan dari anak-anak dan buang dengan benar.
- Jauhkan anak-anak kurang dari 8 tahun dari alat dan kabelnya saat sedang digunakan dan sewaktu pendinginan.
- Jangan biarkan anak-anak membersihkan dan melakukan pemeliharaan pada alat tanpa pengawasan.
- Perhatian harus diberikan saat menggunakan alat karena emisi uap suhu tinggi untuk menghindari risiko luka bakar.
- Jangan memasang atau menggunakan alat atau aksesori yang rusak. Jangan mengubah spesifikasi perangkat ini. Semua servis atau reparasi harus dilakukan oleh Pusat Servis Resmi.
- Matikan perangkat dan lepaskan dari stopkontak setelah setiap penggunaan, sebelum memindahkan atau melakukan perawatan.

- Jika kabel suplai rusak, maka harus diganti oleh produsen, agen layanannya atau orang yang sama-sama berkualitas untuk menghindari bahaya.
- Hanya gunakan aksesori atau suku cadang yang direkomendasikan untuk alat ini.

2. PETUNJUK KESELAMATAN

- Alat ini ditujukan untuk penggunaan rumah tangga (dalam ruangan) dan sejenisnya.
- Jangan gunakan alat yang rusak.
- Peralatan harus dipasang sesuai dengan peraturan pengkabelan setempat.
- Pastikan parameter pada rating plate sesuai dengan nilai kelistrikan suplai daya utama.
- Selalu gunakan soket tahan guncangan yang terpasang dengan benar.
- Jangan menarik kabel listrik untuk melepaskan alat. Selalu cabut steker listrik.
- Jangan biarkan alat tetap tanpa pengawasan saat alat tersambung ke sumber listrik.
- Jangan merendam alat, kabel, atau steker di dalam air. Jauhkan kabel listrik dari benda tajam dan sumber panas.
- Selalu tempatkan alat di atas permukaan yang datar dan stabil.
- Jangan memegang selang secara langsung atau memelintir sambungan selang saat menggunakan alat untuk menghindari risiko luka bakar.
- Jangan arahkan nosel uap langsung ke orang, hewan, atau pakaian yang mudah rusak (seperti pakaian kulit) selama menggunakan alat ini.
- Jangan menarik selang uap untuk memindahkan atau mengangkat alat.
- Jangan biarkan alat terkena suhu yang sangat tinggi atau sangat dingin.
- Selalu gunakan air murni untuk menyetrika pakaian.
- Jangan pernah menggunakan alat dengan tangki air yang kosong. Jangan melebihi volume pengisian maksimum seperti yang ditunjukkan pada tangki air.
- Selama penggunaan, lampu indikator mati dan menyala, yang disebabkan oleh penyalaan perlindungan overheat peralatan dan akan pulih kembali setelah beberapa saat.
- Mengenai lampu di dalam produk ini dan lampu suku cadang dijual terpisah: Lampu-lampu ini dimaksudkan untuk bertahan terhadap kondisi fisik ekstrem pada alat rumah tangga, seperti suhu, getaran, kelembapan, atau dimaksudkan untuk memberi sinyal informasi tentang status operasional alat. Mereka tidak dimaksudkan untuk digunakan dalam aplikasi lain dan tidak cocok untuk lampu rumah.
- Jangan gunakan pembersih abrasif yang kasar atau alat pengikis logam yang tajam untuk membersihkan alat agar tidak merusak permukaan atau kebocoran air.
- Lihat bab terkait untuk detail pengisian, pembersihan, dan pembersihan peralatan.
- Simpan peralatan di tempat yang kering untuk menghindari kemungkinan pengembunan air di dalam perangkat.
- Sebelum menyimpan, biarkan peralatan mendingin, kosongkan tangki air, dan gulung kabel listrik. Selalu tempatkan nosel uap dalam posisi tegak pada kait nosel uap.
- Sebelum pembuangan, lepaskan sambungan alat dari stopkontak dan potong kabel listrik.

Masalah Lingkungan

Simbol berikut pada produk atau kemasannya menunjukkan bahwa produk ini berisi baterai yang dapat diisi ulang yang tidak boleh dibuang bersama limbah rumah tangga biasa.

Daur ulang bahan dengan simbol ♺. Letakkan kemasan di wadah yang sesuai untuk didaur ulang. Bantu lindungi lingkungan dan kesehatan manusia dengan mendaur ulang limbah peralatan listrik dan elektronik. Jangan buang alat bersimbol 🗑 bersama limbah rumah tangga. Kembalikan produk ke fasilitas daur ulang setempat atau hubungi pihak berwenang.

3. DESKRIPSI PRODUK

Deskripsi umum

Penguap kain menggunakan uap suhu tinggi untuk menyetrika. Zat ini lebih efektif dengan menyetrika bahan halus atau kain berat dan menghilangkan lipatan.

Aksesori

Sikat
Untuk meningkatkan hasil penyetrikaan. Sejajarkan bagian belakang sikat dengan nosel uap dan tekan ember di bagian bawah sikat.

Sarung tangan
Untuk menghindari luka bakar selama menyetrika.

Rak para trouser
Untuk memosisikan bagian bawah pakaian sebelum disetrika.

Papan setrika
Untuk menempatkan pakaian di permukaan yang stabil. Ini dapat digunakan secara vertikal atau horizontal. Tersedia untuk model: E5GS1-44MN, E7GS1-74OW

4. SEBELUM PENGGUNAAN PERTAMA KALI

Lepaskan semua kemasan, label, dan film pelindung.

Bersihkan produk dengan air panas, detergen lembut dan kain lembut.

Keringkan produk.

5. PENGGUNAAN SEHARI-HARI

Menyusun

Langkah 1	Buka kunci tiang. Regangkan batang teleskopik untuk membuka lipatan penuh setiap bagian.
Langkah 2	Kunci kunci batang.
Langkah 3	Setelah batang teleskopik habis, sejajarkan tonjolan batang teleskopik dengan alur dongkrak di unit dasar.
Langkah 4	Tekan ke bawah batang teleskopik hingga mereka mengekliknya.

Mengisi tangki air

⚠ Sebelum mengisi tangki air, lepaskan sambungan catu daya.

Langkah 1	Tahan gagang tangki air dan angkat.
Langkah 2	Lepaskan tutup tangki air.
Langkah 3	Isi tangki air.
Langkah 4	Pasang kembali tutup tangki air.
Langkah 5	Tahan gagang tangki air. Pastikan tangki air menutupi titik-titik ke bawah. Periksa jumlah air dan pastikan tidak ada kebocoran air yang mengalir dari posisi tutup tangki air.
Langkah 6	Tempatkan tangki air secara vertikal pada unit dasar.

X Jangan gunakan air yang mengandung aditif (tepung, rempah-rempah, zat aromatik, pelembut, dll.).

Penyalaan

⚠ Sebelum menggunakan produk, selalu periksa apakah alat tidak rusak.

Langkah 1	Sambungkan peralatan.
Langkah 2	Tekan tombol daya.
Langkah 3	Tekan tombol penyesuaian.

Langkah 4 Setelah sekitar 45-70 detik, nosel uap akan mulai menghasilkan uap.

Menyetrika pakaian

⚠ Jangan menyetrika pakaian yang kamu pakai.

⚠ Jangan menyentuh uap suhu tinggi dan panel nosel uap selama menyetrika.

⚠ Perhatikan untuk mencegah bahaya cipratan uap saat menggunakan alat.

⚠ Hindari nosel uap yang berarah pada orang atau hewan.

Langkah 1 Gantung pakaian pada gantungan.

Langkah 2 Pegang nosel uap dan jaga agar tetap vertikal.

Langkah 3 Pasang nosel uap pada pakaian dan setrika ke bawah.

ⓘ Selama penggunaan, bagian dari uap akan mengembun di dalam selang, menyebabkan "bunyi guratan", yang normal. Jika hal ini terjadi, luruskan nosel uap dan selang ke atas untuk membuat kondensasi mengalir kembali ke dalam tangki air.

Ikon	Fungsi	Aplikasi	Jumlah uap
	HIDUP/MATI	Untuk menghidupkan dan mematikan alat.	-
	(Eco)	Melembapkan air dengan penggunaan energi yang lebih efisien.	
	(Penyegaran)	Untuk menyegarkan kembali pakaian dengan uap yang ringan.	

Fungsi de-keriput:		Untuk menghilangkan kekusutan garmen dengan uap.	
	Halus	Untuk membuat uap panas dan pakaian halus dengan uap air dalam jumlah lebih rendah.	
	Wol	Untuk menguapkan pakaian yang lebih tebal yang terbuat dari wol dengan lebih banyak uap.	
	Katun	Untuk menguapkan pakaian yang lebih tebal dari katun dengan lebih banyak uap.	
	Bergaris	Untuk menguapkan pakaian yang lebih tebal yang terbuat dari linen dengan lebih banyak uap.	
Tombol uap		Untuk mengatur jumlah uap. Tekan tombol tambah/keluarkan uap.	-

6. PETUNJUK DAN KIAT

Tips untuk meningkatkan efek menyetrika

- Periksa label perawatan yang disediakan oleh produsen pakaian sebelum menyetrika untuk memilih pengaturan yang benar.
- Kencangkan kancing pada kerah kaus untuk mencegah pakaian terlepas saat menyetrika.
- Saat memindahkan nosel uap, sikat pakaian dengan lembut.
- Jangan gunakan steamer untuk sutera dan beledu.
- Efek menyetrika pada sisi belakang beberapa pakaian lebih baik.
- Menyetrika kain yang berat bisa memakan waktu lebih lama.
- Saat menyetrika posisi bawah pakaian, luruskan nosel uap dan selang ke atas dari waktu ke waktu untuk menghindari kondensasi uap.
- Jangan menggunakan kuas untuk material yang lebih kotor.

7. PERAWATAN DAN PEMBERSIHAN

AWAS: Sebelum membersihkan, tunggu hingga produk dingin.

✓ Kegiatan	✗ JANGAN

- Bersihkan permukaan produk dengan kain basah atau spons non-abrasif.
- Selalu bersihkan dan keringkan produk dengan hati-hati.
- Hanya gunakan cuka putih untuk pembersihan kerak.
- Hindari bahan pembersih yang agresif.
- Jangan membersihkan produk dengan bahan abrasif.
- Jangan merendam nosel uap dalam air atau cairan lainnya.
- Jangan menyuntikkan air melalui lubang nosel uap atau lubang pelepasan kalsium.

Penyimpanan

- Setelah digunakan, letakkan nosel uap pada pengait nosel uap.
- Setelah kabel daya digulung, ikat dengan tali ikat.
- Biarkan nosel uap mendingin sepenuhnya.
- Sebelum mengeluarkan batang teleskopik dari alat, perlu menarik kembali setiap batang teleskopik sepenuhnya.
- Jangan mengangkat atau membawa alat dengan memegang papan setrika atau pipa uap.
- Jangan tekuk selang uap selama penyimpanan.

Membersihkan kerak

Alat ini harus dibersihkan dari kerak secara teratur. Untuk frekuensi pembersihan kerak, periksa tabel di bawah ini.

Langkah 1	Lepaskan tangki air dari unit utama.
Langkah 2	Isi tangki air.
Langkah 3	Goyangkan tangki air dengan lembut dan biarkan meniris airnya.
Langkah 4	Tuang campuran 200 ml air dan 200 ml cuka putih ke dalam tangki air, letakkan di unit dasar, dan goyang perlahan mesin utama untuk mengisi ketel dengan air.
Langkah 5	Biarkan perangkat menyala selama sekitar 8 jam.
Langkah 6	Goyangkan mesin utama dengan lembut.
Langkah 7	Putar kenop pelepasan kalsium searah jarum jam. Miringkan produk dan kuras larutannya.
Langkah 8	Putar kenop pelepasan kalsium searah jarum jam.
Langkah 9	Isi tangki air sesuai kapasitasnya dan muat ke dalam alat.

Langkah 10	Ulangi prosedur dari langkah 5-9.
Langkah 11	Nyalakan catu daya dan nyalakan alat, agar dapat terus mengeluarkan uap. ⚠ Selama proses ini, produk akan berhenti sampai tangki air habis dan tidak ada uap yang disemprotkan dari nosel uap.
Langkah 12	Matikan daya host dan cabut steker listrik.

Klasifikasi	Kesadahan dalam mg / L	Kesadahan dalam mmol / L	Kesadahan dalam DGH / °dH	Frekuensi pembersihn kerak
Lembut	0 - 60	0 - 0.60	0.3 - 3.00	Lebih dari 1 tahun atau tidak perlu
Cukup keras	61 - 120	0.61 - 1.20	3.72 - 6.75	9 - 12 bulan
Keras	121 - 180	1.21 - 1.8	6.78 - 10.08	6 - 9 bulan
Sangat sadah	> 181	> 1.81	> 10.14	3 - 6 bulan
Frekuensi pembersihan kerak didasarkan pada perkiraan penggunaan 2 tangki per minggu.				
Waktu yang disarankan untuk membersihkan sendiri adalah sekitar 36 jam (berdasarkan kesadahan air lebih dari 10 ° dH). • Detergen: 200 ml cuka putih + 200 ml air atau 380 ml air + 20 ml asam sitrat.				

8. PENYELESAIAN MASALAH

Masalah	Kemungkingan penyebab	**Solusi**
Tidak ada uap yang dilepaskan dan lampu daya mati.	Masalah sambungan.	Periksa kabel catu daya, steker, dan stopkontak.
	Perangkat dinyalakan..	Tekan tombol ON/OFF.
Tidak ada uap yang dilepaskan tetapi lampu daya menyala.	Ketinggian air di tangki air terlalu rendah.	Isi air ke dalam tangki air.
Kebocoran air dari nosel uap.	Nosel uap retak.	Ganti dengan satu set selang uap baru.
	Kondensasi dari selang uap.	Angkat nosel uap pada posisi kanan atas.

Air bocor keluar dari tangki air.	Tangki air retak.	Ganti dengan tangki air yang baru.
	Selang uap berada dalam bentuk U atau bengkok selama jangka waktu yang lama.	Angkat selang uap pada posisi kanan atas.
Tangki air berubah bentuk.	Mengisi tangki air dengan air panas.	Ganti dengan tangki air yang baru.
	Residu bahan kimia dari proses pembersihan yang tidak memadai.	
Output uap terlalu sedikit.	Saklar atau unit pemanas rusak.	Hubungi Pusat Layanan Resmi.
Ada suara yang mencengangkan saat peralatan beroperasi.	Kondensasi dari selang uap.	Angkat nosel uap pada posisi kanan atas.
	Selang uap berada dalam bentuk U atau bengkok selama jangka waktu yang lama.	Angkat selang uap pada posisi kanan atas.

9. KEPEDULIAN LINGKUNGAN

Daur ulang material yang memiliki simbol ♺. Taruh kemasan dalam wadah yang sesuai untuk mendaur-ulang. Bantu melindungi lingkungan dan kesehatan manusia dan untuk mendaur-ulang limbah peralatan listrik dan elektronik. Jangan membuang peralatan yang memiliki simbol ini bersama dengan limbah rumah tangga. Kembalikan produk Ike fasilitas daur ulang di tempat Anda atau hubungi kantor pemda setempat.

1. ⚠ ข้อมูลความปลอดภัย

ก่อนติดตั้งและใช้งานเครื่อง กรุณาอ่านคำแนะนำที่จัดมาให้โดยละเอียดก่อนในเบื้องต้น ผู้ผลิตจะไม่รับผิดชอบใดๆ ต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหายที่เป็นผลมาจากการติดตั้งหรือใช้งานที่ไม่ถูกต้อง เก็บคู่มือคำแนะนำเพื่อความปลอดภัยไว้ในที่ที่สามารถค้นหาได้อย่างสะดวก

- อุปกรณ์นี้ไม่ได้รับการออกแบบสำหรับการใช้งานโดยบุคคล (และเด็ก) ที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ประสาทการรับรู้ หรือทางจิตใจ รวมถึงผู้ที่ขาดประสบการณ์และความรู้ เว้นแต่จะมีผู้ดูแลหรือมีผู้ให้คำแนะนำในการใช้อุปกรณ์อย่างปลอดภัย
- เด็กควรมีผู้ดูแลในการใช้งานเพื่อให้แน่ใจว่าจะไม่เล่นกับเครื่อง
- เก็บบรรจุภัณฑ์ทั้งหมดให้พ้นมือเด็กและทิ้งอย่างเหมาะสม
- เด็กอายุต่ำกว่า 8 ปีให้อยู่ห่างจากเครื่องและสายไฟเมื่อใช้งานและเมื่อเย็นลง
- อย่าให้เด็กทำความสะอาดหรือซ่อมบำรุงเครื่องด้วยตัวเองโดยไม่มีผู้ดูแล
- ควรใช้ความระมัดระวังเมื่อใช้เครื่อง เนื่องจากเครื่องปล่อยไอน้ำอุณหภูมิสูงออกมา เพื่อหลีกเลี่ยงความเสียงที่ทำให้เกิดจากบาดเจ็บ
- อย่าติดตั้งหรือใช้งานเครื่องหรืออุปกรณ์เสริมที่เสียหาย อย่าเปลี่ยนข้อมูลจำเพาะของเครื่องนี้ การบริการหรือการซ่อมแซมทั้งหมดจะต้องดำเนินการโดยศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต
- ปิดเครื่องและถอดสายไฟออกจากแหล่งจ่ายไฟหลักหลังการใช้งานแต่ละครั้ง ก่อนเคลื่อนย้ายหรือบำรุงรักษาใดๆ
- หากสายไฟชำรุด ต้องทำการเปลี่ยนโดยผู้ผลิต, ตัวแทนบริการ หรือบุคลากรผู้เชี่ยวชาญ เพื่อป้องกันอันตรายที่อาจเกิดขึ้น
- ใช้อุปกรณ์เสริม อะไหล่ หรือเครื่องมือที่แนะนำสำหรับเครื่องนี้เท่านั้น

2. คำแนะนำเกี่ยวกับความปลอดภัย

- เครื่องนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อใช้ในครัวเรือน (ในอาคาร) และการใช้งานที่คล้ายกัน
- อย่าใช้งานเครื่องที่เสียหาย
- ต้องติดตั้งเครื่องตามข้อบังคับท้องถิ่นเกี่ยวกับการเดินสายไฟ
- พารามิเตอร์ต่างๆ ที่ผ่านป้ายข้อมูลจะต้องตรงกับพิกัดทางไฟฟ้าสำหรับแหล่งจ่ายไฟหลัก
- ใช้เต้าเสียบกันกระแทกที่ติดตั้งอย่างถูกต้องเสมอ

- เมื่อถอดปลั๊กไฟ ให้จับที่หัวปลั๊กทุกครั้ง ห้ามดึงสายไฟ การกระทำดังกล่าวอาจทำให้สายไฟภายในหักได้
- อย่าปล่อยเครื่องไว้โดยไม่มีคนดูแลในขณะที่เชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟหลัก
- อย่าจุ่มเครื่อง สายไฟ หรือปลั๊กไฟลงในน้ำ เก็บสายไฟให้ห่างจากวัตถุมีคมและแหล่งความร้อน
- วางเครื่องบนพื้นผิวที่เรียบและมั่นคงเสมอ
- อย่าจับท่อโดยตรงหรือบิดขั้วต่อท่อเมื่อใช้เครื่อง เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงที่จะเกิดการไหม้
- ห้ามเล็งหัวฉีดไอน้ำไปที่คน, สัตว์, หรือเสื้อผ้าที่เสียหายง่าย (เช่น เสื้อผ้าหนัง) โดยตรงระหว่างการใช้เครื่อง
- ห้ามดึงท่อไอน้ำเพื่อเคลื่อนย้ายหรือยกเครื่อง
- อย่าให้เครื่องสัมผัสอุณหภูมิสูงมากหรืออุณหภูมิเยือกแข็ง
- ใช้น้ำบริสุทธิ์รีดเสื้อผ้าเสมอ
- ห้ามใช้เครื่องเมื่อถังเก็บน้ำว่างเปล่า อย่าเติมเกินปริมาณการบรรจุสูงสุดตามที่ระบุไว้ในถังเก็บน้ำ
- ระหว่างการใช้งาน ไฟแสดงสถานะจะดับลงแล้วจึงเปิดขึ้น ซึ่งเกิดจากการเริ่มการป้องกันอุปกรณ์ความร้อนสูงเกินไป และจะฟื้นตัวหลังจากช่วงระยะเวลาหนึ่ง
- หลอดไฟภายในผลิตภัณฑ์นี้และหลอดอะไหล่จะแยกจำหน่ายต่างหาก: หลอดไฟเหล่านี้มีวัตถุประสงค์เพื่อให้ทนทานต่อสภาพทางกายภาพที่รุนแรงในเครื่องใช้ในครัวเรือน เช่น อุณหภูมิ การสั่นสะเทือน ความชื้น หรือมีจุดประสงค์เพื่อส่งสัญญาณข้อมูลเกี่ยวกับสถานะการทำงานของเครื่อง ไม่ได้มีวัตถุประสงค์เพื่อการใช้งานอื่นๆ และไม่เหมาะสำหรับการส่องสว่างในห้องพักในครัวเรือน
- ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อนรุนแรง หรือเครื่องขูดโลหะมีคมในการทำความสะอาดเครื่อง เพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายต่อพื้นผิวหรือน้ำรั่ว
- ดูเพิ่มเติมในบทที่เกี่ยวข้องสำหรับรายละเอียดเกี่ยวกับการเติม, การทำความสะอาด, และการขจัดตะกรันของอุปกรณ์
- เก็บเครื่องไว้ในที่แห้ง เพื่อป้องกันไม่ให้ความชื้นควบแน่นภายในเครื่อง
- ก่อนจัดเก็บ ปล่อยให้เครื่องเย็นลง, ล้างถังเก็บน้ำ, และม้วนสายไฟหลัก วางหัวฉีดไอน้ำในตำแหน่งตั้งตรงบนขอเกี่ยวหัวฉีดไอน้ำ
- ก่อนทิ้ง ให้ถอดเครื่องออกจากแหล่งจ่ายไฟหลักและนำสายไฟหลักออก

ข้อกังวลด้านสิ่งแวดล้อม

สัญลักษณ์นี้ที่อยู่บนผลิตภัณฑ์หรือบนบรรจุภัณฑ์บ่งชี้ว่าผลิตภัณฑ์มีแบตเตอรี่แบบชาร์จไฟได้ ซึ่งห้ามทิ้งรวมกับขยะครัวเรือนปกติ

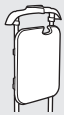
รีไซเคิลวัสดุที่มีสัญลักษณ์ ใส่บรรจุภัณฑ์ในภาชนะที่เหมาะสมเพื่อรีไซเคิล ช่วยปกป้องสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์ด้วยการรีไซเคิลขยะเครื่องใช้ไฟฟ้าและขยะอิเล็กทรอนิกส์ อย่าทิ้งเครื่องที่มีสัญลักษณ์ รวมกับขยะครัวเรือน ส่งคืนผลิตภัณฑ์ไปยังสถานที่รีไซเคิลในพื้นที่ของคุณ หรือติดต่อสำนักงานเทศบาลในท้องที่ของคุณ

3. รายละเอียดผลิตภัณฑ์

คำอธิบายทั่วไป

เครื่องรีดถนอมผ้าไอน้ำไอน้ำใช้ไอน้ำอุณหภูมิสูงในการรีดผ้า ซึ่งจะมีประสิทธิภาพมากขึ้นในการรีดผ้าวัสดุบอบบางหรือผ้าหนา และขจัดรอยพับ

อุปกรณ์เสริม



แปรง	ถุงมือ	ราวแขวนกางเกง	ที่รองรีด
เพื่อปรับปรุงผลการรีด จัดตำแหน่งด้านหลังของแปรงให้ตรงกับหัวฉีดไอน้ำ และกดลงที่ด้านล่างของแปรง	เพื่อหลีกเลี่ยงการลวกมือระหว่างการรีดผ้า	เพื่อจัดตำแหน่งส่วนล่างของเสื้อผ้าก่อนรีด	เพื่อวางเสื้อผ้าบนพื้นผิวที่มั่นคง สามารถใช้ได้ทั้งแนวตั้งและแนวนอน มีให้สำหรับรุ่น: E5GS1-44MN, E7GS1-74OW

4. ก่อนการใช้งานครั้งแรก

แกะบรรจุภัณฑ์, ฉลาก และฟิล์มป้องกันทั้งหมดออก

ทำความสะอาดผลิตภัณฑ์ด้วยน้ำร้อน สารทำความสะอาดที่อ่อนโยน และผ้านุ่ม

ทำผลิตภัณฑ์ให้แห้ง

5. การใช้งานทุกวัน

การประกอบ

ขั้นตอนที่ 1	เปิดตัวล็อคเสา ยืดแกนยืดสไลด์เพื่อยืดแต่ละส่วนออกจนสุด
ขั้นตอนที่ 2	ล็อคตัวล็อคของแกน
ขั้นตอนที่ 3	หลังจากที่แกนยืดสไลด์ยืดออกจนสุดแล้ว ให้จัดแนวส่วนนูนของแกนยืดสไลด์กับร่องแม่แรงบนส่วนฐาน
ขั้นตอนที่ 4	กดแท่งยืดสไลด์ลงจนมีเสียงคลิ๊กข้าที่

เติมน้ำในถังน้ำ

⚠ ก่อนเติมน้ำลงถังให้ถอดสายไฟออก

ขั้นตอนที่ 1	ดึงที่จับของถังเก็บน้ำแล้วยกขึ้น
ขั้นตอนที่ 2	คลายเกลียวฝาครอบถังเก็บน้ำ
ขั้นตอนที่ 3	เติมน้ำในถังน้ำ

ขั้น-ตอนที่ 4	หมุนเกลียวฝาครอบถังเก็บน้ำกลับ
ขั้น-ตอนที่ 5	จับที่จับของถังเก็บน้ำ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าฝาครอบถังเก็บน้ำชี้ลงด้านล่าง ตรวจสอบ-ปริมาณน้ำ และดูให้แน่ใจว่าไม่มีน้ำรั่วจากตำแหน่งฝาครอบถังเก็บน้ำ
ขั้น-ตอนที่ 6	วางถังเก็บน้ำในแนวตั้งบนส่วนฐาน

X ห้ามใช้น้ำที่มีสารเติมแต่ง (แป้ง, เครื่องเทศ, สารให้ความหอม, น้ำยาปรับผ้านุ่ม ฯลฯ)

เปิดเครื่อง

⚠ ก่อนใช้ผลิตภัณฑ์ ตรวจสอบเสมอว่าเครื่องไม่เสียหาย

ขั้น-ตอนที่ 1	เสียบปลั๊กอุปกรณ์
ขั้น-ตอนที่ 2	กดปุ่มเปิด/ปิด
ขั้น-ตอนที่ 3	กดปุ่มปรับ
ขั้น-ตอนที่ 4	หลังจากผ่านไปประมาณ 45-70 วินาที หัวฉีดไอน้ำจะเริ่มสร้างไอน้ำ

การรีดผ้า

⚠ ห้ามรีดเสื้อผ้าที่คุณกำลังสวมใส่อยู่

⚠ ห้ามแตะไอน้ำอุณหภูมิสูงและแผงหัวฉีดไอน้ำในระหว่างการรีดผ้า

⚠ ระวังอันตรายจากไอน้ำที่กระเด็นขณะใช้งานเครื่อง

⚠ หลีกเลี่ยงการเล็งหัวฉีดไอน้ำไปที่คนหรือสัตว์

ขั้น-ตอนที่ 1	แขวนเสื้อผ้าบนไม้แขวน
ขั้น-ตอนที่ 2	ถือหัวฉีดไอน้ำและถือไว้ในแนวตั้ง
ขั้น-ตอนที่ 3	แนบหัวฉีดไอน้ำกับเสื้อผ้าและรีดลง

ⓘ ระหว่างการใช้งาน ไอน้ำบางส่วนจะควบแน่นในท่อ ทำให้เกิด "เสียงโครกคราก" ซึ่งเป็นเรื่องปกติ หากมีกรณีนี้เกิดขึ้น ให้ยืดหัวฉีดไอน้ำและท่อขึ้นด้านบนเพื่อให้ของเหลวจากการควบแน่นไหลกลับ-เข้าไปในถังเก็บน้ำ

ไอคอน	ฟังก์ชัน	การใช้งาน	ปริมาณไอน้ำ

	เปิด/ปิด		เพื่อปิดและปิดเครื่อง	-
	ประหยัด		เพื่อรีดไอน้ำโดยมีการใช้พลังงานอย่างมีประสิทธิภาพมาก	
	รีเฟรช		เพื่อคืนความสดชื่นให้เสื้อผ้าด้วยไอน้ำเบา ๆ	
	ฟังก์ชันขจัดรอยยับ:		เพื่อขจัดรอยยับเสื้อผ้าด้วยไอ	
		ผ้าเนื้อละเอียด	เพื่อรีดไอน้ำเสื้อผ้าที่บางเบาและบอบบางด้วยปริมาณไอน้ำลดลง	
		ผ้าขนสัตว์	เพื่อรีดไอน้ำเสื้อผ้าขนสัตว์ที่หนาขึ้นด้วยไอน้ำปริมาณมากขึ้น	
		ผ้าฝ้าย	เพื่อรีดไอน้ำเสื้อผ้าฝ้ายที่หนาขึ้นด้วยไอน้ำปริมาณมากขึ้น	
		ผ้าลินิน	เพื่อรีดไอน้ำเสื้อผ้าลินินที่หนาขึ้นด้วยไอน้ำปริมาณมากขึ้น	
	ปุ่มไอน้ำ		เพื่อควบคุมปริมาณไอน้ำ กดปุ่มเพิ่ม/ลดไอน้ำ	-

6. คำแนะนำและเคล็ดลับ

เคล็ดลับในการเพิ่มประสิทธิภาพการรีดผ้า

- ตรวจสอบฉลากการดูแลที่ได้รับจากผู้ผลิตเสื้อผ้าก่อนรีดผ้า เพื่อให้เลือกการตั้งค่าได้ถูกต้อง
- ติดกระดุมบนปกเสื้อเพื่อป้องกันไม่ให้เสื้อผ้าลื่นหลุดระหว่างการรีดผ้า
- เมื่อเคลื่อนย้ายหัวฉีดไอน้ำ ให้ปัดผ้าเบาๆ
- ห้ามใช้เครื่องพ่นไอน้ำกับผ้าไหมและกำมะหยี่
- การรีดผ้าแบบกลับด้านอาจให้ผลที่ดีกว่าสำหรับเสื้อผ้าบางชนิด
- การรีดผ้าหนาอาจใช้เวลานานกว่า
- เมื่อรีดผ้าในตำแหน่งล่างของเสื้อผ้า ให้ยึดหัวฉีดไอน้ำและท่อขึ้นเป็นครั้งคราวเพื่อหลีกเลี่ยงการควบแน่นของไอน้ำ
- อย่าใช้แปรงสำหรับวัสดุผ้าแบบมีขน

7. การดูแลและทำความสะอาด

ข้อควรระวัง: ก่อนทำความสะอาด ให้รอจนกว่าผลิตภัณฑ์จะเย็นลง

✓ ข้อควรปฏิบัติ	X ข้อห้าม
• ทำความสะอาดพื้นผิวผลิตภัณฑ์ด้วยผ้าชุบน้ำหมาด ๆ หรือฟองน้ำที่ไม่ขีดข่วน • ทำความสะอาดและเช็ดผลิตภัณฑ์ให้แห้งสนิทเสมอ • ในการขจัดคราบตะกรัน ให้ใช้น้ำส้มสายชูขาวเท่านั้น	• หลีกเลี่ยงสารทำความสะอาดที่มีฤทธิ์รุนแรง • ห้ามทำความสะอาดผลิตภัณฑ์ด้วยวัสดุที่มีฤทธิ์กัดกร่อน • ห้ามแช่หัวฉีดไอน้ำในน้ำ หรือของเหลวอื่นๆ • ห้ามใส่น้ำผ่านรูหัวฉีดไอน้ำ หรือช่องกำจัดแคลเซียม

การจัดเก็บ

• หลังการใช้งาน วางหัวฉีดไอน้ำบนที่วางหัวพ่นไอน้ำ • หลังจากม้วนสายไฟ ให้มัดสายไฟด้วยเทปพันสายไฟ • ปล่อยให้หัวฉีดไอน้ำเย็นสนิท • ก่อนดึงก้านยึดสไลด์ออกจากเครื่อง จำเป็นต้องดึงก้านยึดสไลด์แต่ละอันออกจนสุด	• ห้ามยกหรือถือเครื่องโดยการถือที่รองตารีดหรือท่อไอน้ำ • ห้ามงอสายไอน้ำเมื่อจัดเก็บ

การขจัดตะกรัน

เครื่องนี้ต้องขจัดตะกรันเป็นประจำ สำหรับความถี่ในการขจัดคราบตะกรัน, ให้ตรวจสอบตารางด้านล่าง

ขั้นตอนที่ 1	ถอดถังเก็บน้ำออกจากตัวเครื่องหลัก
ขั้นตอนที่ 2	เติมน้ำในถังน้ำ
ขั้นตอนที่ 3	เขย่าถังเก็บน้ำเบา ๆ และเทน้ำทิ้งให้หมด
ขั้นตอนที่ 4	เทส่วนผสมของน้ำ 200 มล. กับน้ำส้มสายชูขาว 200 มล. ลงในถังเก็บน้ำ วางลงบนฐาน แล้วเขย่าเ ตัวเครื่องหลักเบา ๆ เพื่อเติมน้ำในหม้อไอน้ำ
ขั้นตอนที่ 5	ปล่อยเครื่องตั้งไว้ประมาณ 8 ชั่วโมง
ขั้นตอนที่ 6	เขย่าตัวเครื่องหลักเบาๆ
ขั้นตอนที่ 7	หมุนปุ่มกำจัดแคลเซียมตามเข็มนาฬิกา เอียงผลิตภัณฑ์ และระบายสารละลาย
ขั้นตอนที่ 8	หมุนปุ่มกำจัดแคลเซียมตามเข็มนาฬิกา
ขั้นตอนที่ 9	เติมน้ำในถังเก็บน้ำให้เต็ม แล้วใส่ลงในเครื่อง
ขั้นตอนที่ 10	ทำซ้ำขั้นตอนตั้งแต่ขั้นตอนที่ 5-9

ขั้นตอนที่ 11	เปิดแหล่งจ่ายไฟและสตาร์ทเครื่อง, เพื่อให้เครื่องสามารถปล่อยไอน้ำออกมาได้อย่างต่อเนื่อง ⚠ ในระหว่างขั้นตอนนี้ ให้ปล่อยผลิตภัณฑ์ตั้งไว้จนกว่าน้ำในถังเก็บน้ำจะหมด และไม่มีไอน้ำพ่นออกมาจากหัวฉีดไอน้ำ
ขั้นตอนที่ 12	ปิดเครื่องและถอดปลั๊กไฟ

การจัดหมวดหมู่	**ความกระด้าง mg / L**	**ความกระด้าง mmol / L**	**ความกระด้าง dGH / °dH**	**ความถี่ในการขจัดตะกรัน**
อ่อน	0 - 60	0 - 0.60	0.3 - 3.00	เกิน 1 ปี หรือไม่จำเป็น
กระด้างปานกลาง	61 - 120	0.61 - 1.20	3.72 - 6.75	9 - 12 เดือน
กระด้าง	121 - 180	1.21 - 1.8	6.78 - 10.08	6 - 9 เดือน
กระด้างมาก	> 181	> 1.81	> 10.14	3 - 6 เดือน
ความถี่ในการขจัดตะกรันขึ้นอยู่กับการใช้ประมาณ 2 ถังต่อสัปดาห์				
เวลาในการทำความสะอาดตัวเองที่แนะนำคือประมาณ 36 ชั่วโมง (ตามความกระด้างของน้ำที่มากกว่า 10 °dH) • น้ำยาทำความสะอาด: น้ำส้มสายชูขาว 200 มล. + น้ำ 200 มล. หรือน้ำ 380 มล. + กรดซิตริก 20 มล.				

8. การแก้ไขปัญหาทางเทคนิค

ปัญหา	**สาเหตุที่เป็นไปได้**	**วิธีแก้ปัญหา**
ไม่มีไอน้ำออกมา และไฟแสดงการทำงานดับ	ปัญหาการเชื่อมต่อ	ตรวจสอบสายไฟ ปลั๊กไฟ และเต้ารับ
	เครื่องใช้ไฟฟ้ายังไม่เปิด	กดปุ่มเปิด/ปิด
ไม่มีไอน้ำออกมาแต่ไฟแสดงการทำงานติด	ระดับน้ำในถังเก็บน้ำต่ำเกินไป	เติมน้ำลงในถังเก็บน้ำ
น้ำรั่วจากหัวฉีดไอน้ำ	หัวฉีดไอน้ำแตก	เปลี่ยนท่อไอน้ำเป็นชุดใหม่
	มีการควบแน่นจากท่อไอน้ำ	ยกหัวฉีดไอน้ำขึ้นให้อยู่ในตำแหน่งตั้งตรง
น้ำรั่วจากถังเก็บน้ำ	ถังเก็บน้ำแตกร้าว	เปลี่ยนถังเก็บน้ำใหม่
	ท่อไอน้ำขดเป็นรูปตัว U หรือบิดงอเป็นเวลานาน	ยกท่อไอน้ำขึ้นให้อยู่ในตำแหน่งตั้งตรง

ถังเก็บน้ำเสียรูปร่าง	เติมน้ำร้อนในถังเก็บน้ำ	เปลี่ยนถังเก็บน้ำใหม่
	มีสารเคมีตกค้างเนื่องจากกระบวนการทำความสะอาดที่ไม่เพียงพอ	
ไอน้ำออกมาน้อยเกินไป	สวิตช์หรือชุดทำความร้อนเสียหาย	ติดต่อศูนย์บริการอย่างเป็นทางการ
มีเสียงขลุกขลักเมื่อเครื่องทำงาน	มีการควบแน่นจากท่อไอน้ำ	ยกหัวฉีดไอน้ำขึ้นให้อยู่ในตำแหน่งตั้งตรง
	ท่อไอน้ำขดเป็นรูปตัว U หรือบิดงอเป็นเวลานาน	ยกท่อไอน้ำขึ้นให้อยู่ในตำแหน่งตั้งตรง

9. ข้อมูลเพื่อการรักษาสิ่งแวดล้อม

รีไซเคิลวัสดุที่มีสัญลักษณ์ ♺ ใส่บรรจุภัณฑ์ลงในภาชนะบรรจุที่เหมาะสมเพื่อนำไปรีไซเคิล ช่วยปกป้องสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์ และเพื่อรีไซเคิลขยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ อย่าทิ้งอุปกรณ์ที่มีเครื่องหมายสัญลักษณ์ รวมกับขยะในครัวเรือน ส่งคืนผลิตภัณฑ์ไปยังโรงงานรีไซเคิลในท้องถิ่น หรือติดต่อสำนักงานเทศบาลของคุณ

1. ⚠ THÔNG TIN AN TOÀN

Trước khi bắt đầu lắp đặt và sử dụng thiết bị, hãy đọc kỹ hướng dẫn được cung cấp. Nhà sản xuất không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ trường hợp thương tích hoặc hư hỏng nào do lắp đặt hoặc sử dụng không đúng cách. Luôn giữ tài liệu hướng dẫn sử dụng ở nơi an toàn và dễ tiếp cận để tham khảo về sau.

- Thiết bị này không dành cho người (bao gồm trẻ em) bị suy giảm thể chất, giác quan, thiểu năng trí tuệ hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng trừ khi họ được người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị an toàn.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo chúng không nghịch thiết bị này.
- Hãy để tất cả bao bì cách xa tầm với của trẻ và thải bỏ bao bì đúng cách.
- Giữ trẻ em dưới 8 tuổi tránh xa thiết bị và dây điện của thiết bị khi đang sử dụng và khi hạ nhiệt.
- Trẻ em không được phép làm sạch và bảo trì thiết bị do người dùng thực hiện khi không được giám sát.
- Cần cẩn thận khi sử dụng thiết bị do hơi nước tỏa ra ở nhiệt độ cao để tránh nguy cơ bị bỏng.
- Không lắp đặt hay sử dụng thiết bị hay phụ kiện bị hỏng. Không được thay đổi thông số của thiết bị này. Mọi hoạt động bảo dưỡng hoặc sửa chữa phải do Trung tâm dịch vụ được ủy quyền thực hiện.
- Tắt thiết bị và ngắt kết nối với nguồn điện sau mỗi lần sử dụng, trước khi dịch chuyển hoặc tiến hành bất kỳ công việc bảo trì nào.
- Nếu dây dẫn bị hỏng thì phải được nhà sản xuất, đại lý dịch vụ của nhà sản xuất hoặc nhân viên đủ năng lực tương đương thay thế để tránh nguy hiểm.
- Chỉ sử dụng các phụ kiện hoặc bộ phận được khuyến nghị cho thiết bị này.

2. HƯỚNG DẪN AN TOÀN

- Thiết bị này được thiết kế để sử dụng trong gia đình (trong nhà) và các khu vực tương tự.
- Không sử dụng thiết bị đã bị hỏng.
- Thiết bị phải được lắp đặt phù hợp với các quy định về dây dẫn của địa phương.
- Đảm bảo rằng các thông số trên nhãn máy tương thích với các mức điện áp của nguồn cấp điện.
- Luôn sử dụng ổ cắm chống sốc được lắp đặt đúng cách.
- Không được kéo dây cáp nguồn để ngắt kết nối thiết bị. Luôn kéo phích cắm nguồn.
- Không để thiết bị không có sự giám sát trong khi có kết nối với nguồn điện.
- Không nhúng phần thân, dây hoặc phích cắm của thiết bị vào nước. Giữ dây nguồn tránh xa các vật sắc nhọn và nguồn nhiệt.
- Luôn đặt thiết bị trên bề mặt phẳng và ổn định.
- Không cầm trực tiếp ống hoặc vặn đầu nối ống khi sử dụng thiết bị để tránh nguy cơ bị bỏng.
- Không hướng đầu là hơi nước trực tiếp vào người, động vật hoặc quần áo dễ bị hư hại (ví dụ như quần áo da) trong quá trình sử dụng thiết bị.
- Không kéo ống hơi nước để di chuyển hoặc nâng thiết bị.
- Không để thiết bị tiếp xúc với môi trường nhiệt độ cực cao hoặc đóng băng.
- Luôn sử dụng nước tinh khiết để là ủi quần áo.
- Không sử dụng thiết bị khi bình chứa nước không có nước. Không đổ quá thể tích đổ đầy tối đa ghi trên bình chứa nước.
- Trong quá trình sử dụng, đèn báo tắt rồi bật lên, nguyên nhân là do khởi động bảo vệ quá nhiệt của thiết bị và sẽ phục hồi sau một khoảng thời gian.
- Về các đèn trong sản phẩm này và đèn là phụ tùng bán riêng: Những đèn này nhằm chịu đựng được điều kiện vật lý vô cùng khắc nghiệt trong các thiết bị gia dụng như nhiệt độ, độ rung, độ ẩm hoặc dùng để phát tín hiệu thông tin về trạng thái hoạt động của thiết bị. Chúng không nhằm để sử dụng trong các ứng dụng khác và không phù hợp với việc chiếu sáng phòng của gia đình.
- Không sử dụng chất tẩy rửa có tính ăn mòn mạnh hoặc dụng cụ cạo kim loại sắc để làm sạch thiết bị để tránh làm hỏng bề mặt hoặc rò rỉ nước.
- Tham khảo các chương liên quan để biết chi tiết về cách đổ đầy, làm sạch và tẩy cặn bám cho thiết bị.
- Bảo quản thiết bị ở nơi khô ráo để tránh độ ẩm tích tụ bên trong thiết bị.
- Trước khi mang đi bảo quản, hãy để thiết bị nguội, đổ hết nước ra khỏi bình chứa và cuộn dây cáp điện. Luôn đặt đầu là ở vị trí thẳng đứng trên móc giữ đầu là.
- Trước khi vứt bỏ, hãy ngắt kết nối thiết bị khỏi nguồn điện và cắt cáp nguồn.

Các quan ngại về môi trường

Biểu tượng này trên sản phẩm hoặc trên bao bì của sản phẩm cho biết sản phẩm có chứa pin sạc. Không được thải bỏ pin cùng với rác thải sinh hoạt thông thường.

Hãy tái chế các vật liệu có biểu tượng . Bỏ bao bì vào các thùng tương ứng để tái chế. Giúp bảo vệ môi trường và sức khỏe con người bằng cách tái chế rác thải từ thiết bị điện và điện tử. Không thải bỏ các thiết bị có đánh dấu biểu tượng chung với rác thải sinh hoạt. Trả lại sản phẩm cho cơ sở tái chế tại địa phương hoặc liên hệ văn phòng thành phố của bạn.

3. MÔ TẢ SẢN PHẨM

Mô tả chung

Bàn là hơi nước kiểu đứng sử dụng hơi nước nhiệt độ cao để là ủi. Sẽ hiệu quả hơn khi là các chất liệu mỏng hoặc các loại vải nặng và loại bỏ các nếp nhăn.

Phụ kiện

Bàn chải Để cải thiện kết quả là ủi. Hãy căn chỉnh mặt sau của bàn chải với đầu là hơi nước và nhấn pit-tông ở dưới cùng của bàn chải.	**Găng tay** Tránh để bị bỏng khi là.	**Giá treo quần** Đặt các phần dưới cùng của quần áo trước khi ủi.	**Cầu là** Đặt quần áo trên một bề mặt ổn định. Có thể sử dụng theo chiều dọc hoặc chiều ngang. Có trên các model: E5GS1-44MN, E7GS1-74OW

4. TRƯỚC KHI SỬ DỤNG LẦN ĐẦU

Bóc toàn bộ bao bì, nhãn và lớp phim bảo vệ.

Làm sạch sản phẩm bằng nước nóng, chất tẩy rửa nhẹ và khăn mềm.

Làm khô sản phẩm.

5. SỬ DỤNG HÀNG NGÀY

Lắp ráp

Bước 1	Mở khóa ống. Kéo dài thanh giá đỡ để mở hoàn toàn từng phần.
Bước 2	Khóa chốt giá đỡ.
Bước 3	Sau khi thanh giá đỡ được kéo dài hoàn toàn, hãy căn chỉnh phần phình ra của thanh giá đỡ cho khớp với rãnh kích trên phần bệ.
Bước 4	Nhấn thanh giá đỡ xuống cho đến khi chúng khớp vào.

Đổ đầy nước vào bình chứa nước

⚠ Trước khi đổ đầy bình chứa nước, hãy ngắt nguồn điện.

Bước 1	Giữ tay cầm bình chứa nước và nhấc nó lên.
Bước 2	Tháo nắp bình chứa nước.
Bước 3	Đổ đầy nước vào bình.
Bước 4	Vặn lại nắp bình chứa nước.
Bước 5	Giữ tay cầm bình chứa nước. Đảm bảo nắp bình chứa nước hướng xuống dưới. Kiểm tra lượng nước và đảm bảo không có nước rò rỉ từ vị trí nắp bình chứa nước.
Bước 6	Đặt bình nước theo phương thẳng đứng trên phần bệ.

X Không sử dụng nước có chứa chất phụ gia (tinh bột, gia vị, chất tạo mùi thơm, chất làm mềm, v.v.).

Bật nguồn điện

⚠ Trước khi sử dụng sản phẩm, hãy luôn kiểm tra xem thiết bị có bị hư hỏng không.

Bước 1	Rút phích cắm thiết bị.
Bước 2	Nhấn nút nguồn điện.
Bước 3	Nhấn nút điều chỉnh.
Bước 4	Sau khoảng 45-70 giây, đầu là hơi nước sẽ bắt đầu tạo ra hơi nước.

Là ủi quần áo

⚠ Không được là ủi với quần áo đang mặc trên người.

⚠ Không chạm vào hơi nước nhiệt độ cao và mặt đầu là hơi nước trong khi là ủi.

⚠ Chú ý tránh nguy cơ hơi nước bắn ra khi sử dụng thiết bị.

⚠ Tránh để đầu là hơi nước hướng vào người hoặc động vật.

Bước 1	Treo quần áo lên mắc.
Bước 2	Cầm đầu là hơi nước và giữ ở tư thế thẳng đứng.
Bước 3	Đặt đầu là hơi nước lên quần áo và là phẳng.

ⓘ Trong quá trình sử dụng, một phần hơi nước sẽ ngưng tụ trong ống hơi gây ra tiếng “ục ục”, đây là hiện tượng bình thường. Nếu gặp hiện tượng này, hãy hướng thẳng đầu là hơi nước và ống hơi lên trên để nước ngưng tụ chảy ngược vào bình chứa nước.

Biểu tượng	Chức năng		Ứng dụng	Lượng hơi
	BẬT/TẮT		Để bật và tắt thiết bị.	-
	ECO		Để sử dụng hơi nước có hiệu quả về mặt năng lượng hơn.	
	Làm mới		Để làm mới quần áo bằng một chút hơi nước.	
	Chức năng chống nhăn:		Để chống nhăn quần áo bằng hơi nước.	
		Vải mỏng	Để là hơi quần áo mỏng với lượng hơi nước ít hơn.	
		Đồ len	Để là hơi quần áo dày hơn làm từ len với lượng hơi nước nhiều hơn.	
		Đồ cotton	Để là hơi quần áo dày hơn làm từ cotton với lượng hơi nước nhiều hơn.	
		Lanh	Để là hơi quần áo dày hơn làm từ vải lanh với lượng hơi nước nhiều hơn.	
	Nút hơi		Để điều chỉnh lượng hơi nước. Nhấn nút thêm/bớt hơi nước.	-

6. LỜI KHUYÊN VÀ MẸO

Lời khuyên để cải thiện hiệu quả là ủi

- Kiểm tra nhãn chăm sóc mà nhà sản xuất quần áo đưa ra trước khi là ủi để chọn thông số chính xác.
- Cài nút trên cổ áo sơ mi để tránh quần áo bị tuột ra trong quá trình là ủi.
- Khi di chuyển đầu là hơi nước, hãy chải quần áo một cách nhẹ nhàng.
- Không sử dụng là hơi nước cho vải lụa và nhung.
- Với một số loại quần áo, là mặt trái sẽ hiệu quả hơn.
- Là các loại vải nặng có thể lâu hơn.
- Khi là vị trí phía dưới của quần áo, thỉnh thoảng hãy kéo thẳng đầu là và vòi hơi hướng lên trên để tránh đọng hơi nước.
- Không sử dụng bàn chải cho chất liệu vải mềm mịn.

7. CHĂM SÓC VÀ VỆ SINH

THẬN TRỌNG: Trước khi làm sạch, hãy đợi tới khi sản phẩm nguội.

✓ NÊN	✗ KHÔNG NÊN
• Làm sạch bề mặt sản phẩm bằng khăn ẩm hoặc miếng mút không mài mòn. • Luôn làm sạch và khô sản phẩm một cách kỹ lưỡng. • Chỉ sử dụng giấm trắng để loại bỏ cặn bám.	• Tránh các chất tẩy rửa mạnh. • Không dùng vật liệu mài mòn để làm sạch sản phẩm. • Không ngâm đầu là hơi nước trong nước hoặc các chất lỏng khác. • Không châm nước qua đầu là hơi nước hoặc cổng tháo cặn canxi.

Bảo quản

• Đặt đầu là vào móc treo đầu là sau khi sử dụng. • Dùng dây băng buộc để buộc dây điện lại sau khi cuộn. • Để đầu là hơi nước hoàn toàn. • Trước khi kéo thanh giá đỡ ra khỏi thiết bị, cần phải rút hoàn toàn từng thanh giá đỡ.	• Không nhấc hoặc cầm thiết bị bằng cách cầm vào cầu là hoặc ống hơi. • Không uốn cong ống hơi trong quá trình bảo quản.

Tẩy cặn bám

Thiết bị này cần được tẩy cặn bám thường xuyên. Để biết tần suất tẩy cặn bám, hãy kiểm tra bảng bên dưới.

Bước 1	Tháo bình chứa nước khỏi thiết bị chính.
Bước 2	Đổ đầy nước vào bình.
Bước 3	Lắc nhẹ bình chứa nước và dốc cho đến khi cạn nước.
Bước 4	Đổ hỗn hợp gồm 200 ml nước và 200 ml giấm trắng vào bình chứa nước, lắp vào phần bệ và lắc nhẹ động cơ chính để đổ đầy nước vào nồi hơi.
Bước 5	Để nguyên thiết bị trong khoảng 8 giờ.
Bước 6	Lắc nhẹ động cơ chính.
Bước 7	Xoay núm loại bỏ cặn canxi theo chiều kim đồng hồ. Nghiêng thiết bị và xả dung dịch.
Bước 8	Xoay núm loại bỏ cặn canxi theo chiều kim đồng hồ.
Bước 9	Đổ đầy bình chứa nước và lắp vào thiết bị.
Bước 10	Lặp lại quy trình từ các bước từ 5 đến 9.

Bước 11	Bật nguồn điện và khởi động thiết bị để thiết bị có thể xả hơi nước liên tục. ⚠ Trong quá trình này, để thiết bị đứng yên cho đến khi sử dụng hết nước trong bình chứa nước và không còn hơi nước phun ra từ đầu là.
Bước 12	Tắt nguồn điện chính và rút phích cắm ra khỏi nguồn điện.

Phân loại	Độ cứng tính bằng mg/L	Độ cứng tính bằng mmol/L	Độ cứng tính bằng dGH/°dH	Tần suất loại bỏ cặn bám
Mềm	0 - 60	0 - 0.60	0.3 - 3.00	Hơn 1 năm hoặc không cần thiết
Vừa cứng	61 - 120	0.61 - 1.20	3.72 - 6.75	9 đến 12 tháng
Cứng	121 - 180	1.21 - 1.8	6.78 - 10.08	6 đến 9 tháng
Rất cứng	> 181	> 1.81	> 10.14	3 đến 6 tháng
Tần suất tẩy cặn bám dựa trên ước tính sử dụng 2 bình mỗi tuần.				
Thời gian để thiết bị tự làm sạch khuyến nghị là khoảng 36 giờ (dựa trên độ cứng của nước là hơn 10 °dH). • Chất tẩy rửa: 200 ml giấm trắng + 200 ml nước hoặc 380 ml nước + 20 ml axit citric.				

8. GIẢI QUYẾT SỰ CỐ

Vấn đề	**Nguyên nhân có thể**	**Giải pháp**
Không có hơi nước thoát ra và đèn nguồn tắt.	Vấn đề kết nối.	Kiểm tra cáp nguồn, phích cắm và ổ cắm.
	Thiết bị đang không bật.	Nhấn nút BẬT/TẮT.
Không có hơi nước thoát ra nhưng đèn nguồn vẫn sáng.	Mực nước trong bình chứa nước quá thấp.	Đổ đầy nước vào bình chứa nước.
Rò rỉ nước từ đầu là hơi nước.	Đầu là hơi nước bị nứt.	Thay thế bằng một bộ ống hơi nước mới.
	Ngưng tụ từ ống hơi nước.	Nâng đầu là hơi nước ở vị trí phía trên bên phải.
Nước bị rò rỉ từ bình chứa nước.	Bình chứa nước bị nứt.	Thay thế bằng một bình chứa nước mới.
	Ống hơi nước có dạng chữ U hoặc bị uốn cong trong thời gian dài.	Nâng ống hơi nước ở vị trí phía trên bên phải.

Bình chứa nước bị biến dạng.	Đổ đầy nước nóng vào bình chứa nước.	Thay thế bằng một bình chứa nước mới.
	Dư lượng hóa chất từ quá trình làm sạch không đủ.	
Lượng hơi nước quá ít.	Công tắc hoặc bộ gia nhiệt bị hỏng.	Liên hệ với Trung tâm Dịch vụ được Ủy quyền.
Có tiếng ục ục khi thiết bị hoạt động.	Ngưng tụ từ ống hơi nước.	Nâng đầu là hơi nước ở vị trí phía trên bên phải.
	Ống hơi nước có dạng chữ U hoặc bị uốn cong trong thời gian dài.	Nâng ống hơi nước ở vị trí phía trên bên phải.

9. CÁC VẤN ĐỀ VỀ MÔI TRƯỜNG

Tái chế các vật liệu bằng ký hiệu ♺. Để đồ đóng gói vào các thùng chứa có thể sử dụng để tái chế. Giúp bảo vệ môi trường và sức khỏe con người và tái chế phế liệu của các đồ dùng điện và điện tử. Không vứt bỏ các đồ dùng có đánh dấu bằng ký hiệu cùng với chất thải gia dụng. Gửi lại sản phẩm cho cơ sở tái chế ở địa phương của bạn hoặc liên hệ với văn phòng đô thị của bạn.

Phù hợp qui định về giới hạn hàm lượng hóa chất độc hại

(Đáp ứng tiêu chuẩn RoHS)

(Theo Thông tư số 30/2011/TT-BCT, Việt Nam, ngày 10/08/2011)

RoHS
Compliant

867370827-A-442021

CE

Electrolux